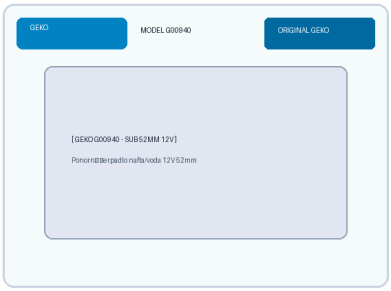
Ponorné čerpadlo na naftu, lehký olej a vodu 12 V (ø 52 mm / 30 l/min)

Výkonné nerezové ponorné čerpadlo s vysokým průtokem a krokosvorkami pro 12V autobaterie

Katalogové číslo: **G00940** • EAN: **5901477200120** • Značka: **GEKO** • Kategorie: Ponorná přečerpávací technika

Napájecí napětí	Maximální průtok	Průměr těla	Výtlak / Krytí
12 V DC (Autobaterie)	**30 l/min (1,8 m³/h)**	**ø 52 mm (Nerez)**	**3,0 m / IPX8**



TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájecí napětí	12 V DC
Jmenovitý proud / příkon	cca 2,5 A / 60 W
Průměr těla čerpadla	52 mm
Maximální průtok	30 l/min (1 800 l/h)
Maximální výtlačná výška	3 m
Otáčky motoru	8 500 ot./min
Průměr hadicového trnu	ø 19 mm (3/4")
Délka kabelu	3 m s kolébkovým spínačem a masivními svorkami
Materiál pouzdra	Kvalitní leštěná nerezová ocel
Stupeň krytí	IPX8 (trvalé ponoření do kapaliny)
Hmotnost	cca 0,45 kg

OBSAH BALENÍ: 1× Ponorné nerezové čerpadlo 12 V ø 52 mm s kabelem 3 m a svorkami, 1× Hadicový nátrubek ø 19 mm (3/4"), 1× Šneková stahovací páska z nerezové oceli, 1× Odnímatelné nerezové sací sítko (namontováno), 1× Návod k obsluze CZ.

VÝSTRAHA PŘED VÝBUCHEM A POŽÁREM: Čerpadlo je zkonstruováno výhradně pro motorovou naftu, lehký topný olej a čistou užitkovou vodu. **PŘÍSNÝ ZÁKAZ ČERPÁNÍ BENZÍNU**, petroleje s vysokou těkavostí, ředidel, acetonu, lihu a kyselin! Benzínové výpary mohou být zažehnuty elektrickým obloukem komutátoru a způsobit explozi se smrtelnými následky! Čerpadlo nesmí běžet nasucho!

DOPORUČENÉ OBLASTI POUŽITÍ: Rychlé přečerpávání motorové nafty a topného oleje ze sudů, IBC kontejnerů, kanystrů a stavebních nádrží do palivových nádrží osobních, dodávkových i menších zemědělských vozidel v terénních podmínkách.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST PRÁCE S ČERPACÍ TECHNIKOU

Před uvedením ponorného čerpadla GEKO G00940 do provozu je obsluha povinna se důkladně seznámit s tímto návodem a bezpečnostními zásadami dle ČSN EN ISO 12100. Zařízení smí obsluhovat pouze dospělé osoby řádně poučené a seznámené s riziky manipulace s hořlavými ropnými kapalinami:

- **Povolená provozní média:** Motorová nafta (ČSN EN 590), bionafta, lehký topný olej a čistá neagresivní užitková voda.
- **Kategoricky zakázaná média:** Automobilový i technický benzín, nitrocelulózová ředidla, aceton, alkohol, syntetická barviva, motorové kyseliny a louhy, kapalina AdBlue (způsobuje korozi).
- **Pracovní prostředí:** Zákaz provozu v prostředí s nebezpečím výbuchu hořlavých plynů nebo prachu (prostory EX / ATEX). Čerpání provádějte výhradně na volném prostranství nebo v trvale odvětrávaných prostorech.
- **Zákaz práce pod vlivem omamných látek:** Zařízení nesmí obsluhovat osoby unavené, pod vlivem alkoholu, léků snižujících pozornost nebo drog.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST STEJNOSMĚRNÉHO NAPĚTÍ 12 V DC

STRIKTNÍ POŽADAVEK NA NAPĚTÍ 12 V DC: Model G00940 je navržen výhradně pro napájení ze stejnosměrného zdroje **12 V DC** (autobaterie osobních či užitkových vozidel, stabilizovaný 12V zdroj). **NIKDY NEPŘIPOJUJTE ČERPADLO K PALUBNÍ SÍTI 24 V** (nákladní automobily, kamiony, těžké bagry) ani do síťové zásuvky 230 V! Přepětí 24 V způsobí okamžité propálení izolace vinutí rotoru, destrukci spínače a hrozí popálení obsluhy či požár.

- **Ochrana napájecího kabelu:** Kabel nesmí být vystaven tahovým silám, přejetí vozidlem, ostrým hranám plechových sudů ani styku se zdroji sálavého tepla.
- **Zákaz manipulace za kabel:** Nikdy nevytahujte čerpadlo z nádrže tahem za kabel. K manipulaci vždy použijte pomocné závěsné lanko.
- **Kontrola integrity:** Před každým zapojením zkontrolujte celistvost izolace vodičů, pouzdro vypínače a neporušenost pryžových návleků svorek.

3. SPRÁVNÁ POLARITA KROKOSVOREK A BEZPEČNÝ POSTUP PŘIPOJENÍ

Záměna polarity nebo nesprávný postup zapojení může způsobit jiskření v blízkosti akumulátoru (nebezpečí vznícení třaskavého vodíku):

- **ČERVENÁ SVORKA (+):** Určena výhradně pro připojení na kladný pól akumulátoru (+ / PLUS).
- **ČERNÁ SVORKA (-):** Určena pro připojení na záporný pól akumulátoru (- / MÍNUS) nebo nebarvenou kovovou část rámu vozidla.
- **Krok za krokem – připojení:** 1. Uveďte kolébkový vypínač na kabelu do polohy **OFF (0)**; 2. Spusťte čerpadlo na lanku do čerpaného média; 3. Připojte ČERVENOU svorku (+) na kladný pól baterie; 4. Připojte ČERNOU svorku (-) na záporný pól; 5. Přepněte spínač do polohy **ON (I)**.
- **Krok za krokem – odpojení:** 1. Přepněte spínač do polohy **OFF (0)**; 2. Odpojte ČERNOU svorku (-); 3. Odpojte ČERVENOU svorku (+); 4. Vytáhněte čerpadlo pomocí závěsného lanka.

4. BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY PŘI MANIPULACI S POHONNÝMI HMOTAMI (PHM)

POŽÁRNÍ PREVENCE: V okruhu minimálně 5 metrů od stáčecího místa je přísně zakázáno kouřit, manipulovat s otevřeným ohněm a používat elektrické nářadí způsobující jiskření. Páry motorové nafty jsou vznětlivé a těžší než vzduch.

- **Statická elektřina:** Kovové sudy a stáčecí kanystry musí být postaveny na stabilní zemi a vzájemně vodivě propojeny k vyrovnání elektrostatického náboje.
- **Ochrana vodních zdrojů:** V souladu se zákonem č. 254/2001 Sb. (vodní zákon) zabraňte úniku nafty do půdy, dešťové kanalizace nebo spodních vod. Mějte vždy k dispozici záchytnou vanu a havarijní sorpční soupravu (textilní roušky, vapex).

5. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Oblast ochrany	Norma a technické provedení	Účel ochrany a prevence úrazu
Ochrana rukou	ČSN EN ISO 374-1 (Nitrilové/neoprenové rukavice)	Ochrana pokožky před odmaštěním, dermatitidou a chemickým vstřebáním uhlovodíků
Ochrana zraku	ČSN EN 166 (Uzavřené ochranné brýle / štít)	Ochrana očí před odstříknutím nafty při odpojování hadice nebo tlaku v trnu
Pracovní oděv	ČSN EN 1149-5 (Antistatický oděv z bavlny)	Zamezení hromadění elektrostatického náboje; zákaz nošení syntetických svetrů a fleecu
Pracovní obuv	ČSN EN ISO 20345 (Protiskluzová obuv S3)	Ochrana proti uklouznutí na mastném povrchu, odolnost podešve vůči ropným látkám

První pomoc: Při vniknutí nafty do očí okamžitě vyplachujte proudem čisté vlažné vody po dobu 15 minut a vyhledejte lékaře. Při požití nevyvolávejte zvracení, ihned volejte Toxikologické informační středisko (TIS: 224 91 92 93).

1. POPIS KONSTRUKCE A TECHNICKÉ ŘEŠENÍ

Ponorné čerpadlo GEKO G00940 představuje vysoce spolehlivou lehkou jednotku určenou k přímému ponoření do čerpaného média:

- **Nerezové těleso ø 52 mm:** Masivní plášť z ušlechtilé austenitické nerezové oceli AISI 304 poskytuje mimořádnou odolnost vůči mechanickým rázům, oděru i chemické agresivitě motorové nafty a topných olejů. Průměr 52 mm zajišťuje bezproblémový průchod zátkou běžných 200l sudů.
- **Hermetický stejnosměrný elektromotor (krytí IPX8):** Motor je uložen ve vodotěsné komoře a chlazen kapalinou obtékající vnitřní plášť, což garantuje vysokou účinnost a dlouhou životnost ložisek.
- **Výstupní hadicový trn ø 19 mm (3/4"):** Trn s vnějším žebrováním je optimalizován pro standardní flexibilní stáčecí hadice o vnitřním průměru 19 mm.
- **Odnímatelné nerezové sací sítko:** Spodní filtrační koš z jemné nerezové síťoviny spolehlivě zachycuje špony, okuje a mechanické částice z dna nádob, čímž chrání rotor čerpadla před zablokováním a poškozením.
- **Přívodní kabel 3 m:** Pružný dvoudrátový měděný kabel dimenzovaný na proud 2,5 A, osazený zapouzdřeným kolébkovým vypínačem s jasným značením (I / 0) a masivními celokovovými krokosvorkami s barevnými izolačními návleky.

2. MONTÁŽ VÝTLAČNÉ HADICE Ø 19 MM (3/4")

VOLBA HADICE: Používejte výhradně hadice s vnitřním průměrem **19 mm (3/4")** schválené pro ropné uhlovodíky (např. NBR/PVC se zabudovanou textilní nebo ocelovou spirálou proti zploštění v ohybu). Hadice s menším průměrem způsobuje škrcení, nárůst hydraulického tlaku a přetížení motoru.

- Hadici nasuňte na výtlačný nátrubek až na doraz (minimální délka nasunutí je 25 mm).
- Spoj **VŽDY pevně utáhněte dodanou nerezovou šnekovou sponou**. Čerpadlo vyvíjí výtlačný tlak – nezajištěná hadice by se mohla sesmeknout a způsobit masivní znečištění pracoviště vystříknutou naftou!
- Dbejte na to, aby hadice nebyla nikde zlomená, přiskřípnutá ani nepřecházela přes ostré hrany nádob.

3. PONOŘENÍ DO MÉDIA A UVEDENÍ DO CHODU

- **ZÁVAZNÉ POUŽITÍ ZÁVĚSNÉHO LANKA:** Před spuštěním čerpadla do sudu nebo nádrže přivažte k horní části pláště pevné nylonové nebo ocelové spouštěcí lanko. **NIKDY NESPUSŤTE ANI NEVYTAHUJTE ČERPADLO ZA ELEKTRICKÝ KABEL!** Taháním za kabel dojde k poškození vodotěsné průchodky a vniknutí nafty do motoru.
- **Správná poloha a odvzdušnění:** Čerpadlo spusťte do svislé polohy na dno nádrže a při ponoření s ním lehce zakývejte, aby z komory rotoru unikla vzduchová kapsa. Minimální hladina kapaliny pro zahájení sání je 20 mm nad filtrem.
- **STRIKTNÍ ZÁKAZ BĚHU NASUCHO:** Čerpadlo nesmí běžet bez čerpané kapaliny déle než 10–15 sekund! Lopatkové oběžné kolo a hřídelové těsnění vyžadují přítomnost kapaliny jako maziva a chladiva. Suchý běh vede k okamžitému spálení těsnění a zadření hřídele!

4. PRACOVNÍ CYKLUS A MAXIMÁLNÍ DOBA NEPŘETRŽITÉHO BĚHU

PRACOVNÍ REŽIM S2 – PŘERUŠOVANÝ PROVOZ: Maximální povolená doba nepřetržitého chodu je **15 až 20 minut**! Po každém 15–20minutovém čerpacím cyklu **MUSÍ následovat přestávka v délce minimálně 10–15 minut** pro ochlazení vinutí motoru. Teplota čerpané kapaliny nesmí překročit +40 °C (ani klesnout pod -10 °C, kdy parafinuje motorová nafta).

- Čerpadlo není vybaveno automatickým plovákovým spínačem. Obsluha je povinna proces čerpání nepřetržitě sledovat a při dosažení dna nádrže přístroj okamžitě vypnout spínačem (0)!

5. ČIŠTĚNÍ NEREZOVÉHO SÍTKA A BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Pravidelná údržba spodního nerezového filtru je základní podmínkou plného čerpacího výkonu 30 l/min a dlouhé životnosti motoru:

1. Přepněte spínač do polohy **OFF (0)**, odpojte svorky od 12V akumulátoru a pomocí lanka vyjměte čerpadlo z nádoby.
2. Nechte z těla a výtlačné hadice okapat zbytky nafty do záchytné nádoby.
3. Křížovým šroubovákem vyšroubujte nerezové upevňovací šroubky po obvodu spodní příruby a sejměte filtrační sítko.
4. Sítko důkladně vymyjte v čisté motorové naftě nebo technickém benzínu a vyfoukejte stlačeným vzduchem zevnitř ven.
5. Zkontrolujte čistotu čerpací komory a ověřte, že se plastové oběžné kolo volně a hladce protáčí.
6. Nasaďte nerezové sítko zpět, rovnoměrně dotáhněte šroubky, vnější plášť otřete čistým hadrem a čerpadlo uložte na suché místo.

1. TABULKA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ (TROUBLESHOOTING)

Provozní závada / Příznak	Možná příčina poruchy	Doporučený postup nápravy
Elektromotor se netočí, nevydává žádný zvuk	Chybí napájecí napětí 12 V; zkorodované kontakty akumulátoru; kolébkový spínač v poloze OFF; přepálená pojistka.	Zkontrolujte nabití 12V autobaterie (min. 11,8 V); očistěte póly baterie od oxidace; prověřte sepnutí spínače a kabeláž.
Motor bzučí, ale rotor se neotáčí	Mechanické zablokování oběžného kola nečistotami nasátými z dna sudu (usazeniny, špony, kal).	Ihned odpojte napájení! Odšroubujte spodní nerezové sítko a zkontrolujte komoru. Odstraňte cizí těleso a protočte rotor.
Motor běží na plné otáčky, ale kapalina neproudí	Vzduchová kapsa v komoře; nedostatečná hladina kapaliny (< 20 mm); ucpané sací sítko; zalomená hadice.	Čerpadlo ponořte hlouběji a nakloňte pro únik vzduchu; doplňte médium; vyčistěte sací filtr; narovnejte výtlačnou hadici.
Průtok je výrazně snížen (< 15 l/min)	Pokles napětí baterie; výtlačná výška překračuje 3 m; zanesený sací filtr; vysoká viskozita média (chladno).	Dobijte autobaterii; zkraťte výtlačnou hadici a snižte převýšení; vyčistěte nerezové sítko; ohřejte kapalinu na pokojovou teplotu.
Čerpadlo se silně přehřívá a kouří	Běh nasucho bez kapaliny; překročen cyklus S2 (chod > 20 min); čerpání hustého převodového oleje.	Čerpadlo okamžitě vypněte a nechte 20 min chladnout; nikdy nečerpejte nasucho; čerpejte pouze motorovou naftu nebo vodu.

2. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU (ZÁKON Č. 541/2020 SB. O ODPADECH)

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že tento elektrický přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně se směsným komunálním odpadem. Zařízení obsahuje cenné kovy (nerezová ocel, měď) a elektronické součástky, které musí být recyklovány. V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech odevzdejte vyřazené čerpadlo bezplatně do systému zpětného odběru elektrozařízení (sběrné dvory, místa zpětného odběru prodejců). **Zbytky nafty a oleje v čerpadle:** Před odevzdáním čerpadla důkladně vyprázdněte veškeré zbytky paliva a likvidujte je jako nebezpečný odpad ve sběrném dvoře pod katalogovým číslem odpadu **13 07 01*** (palivový olej a motorová nafta).

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (24 MĚSÍCŮ SPOTŘEBITEL / 12 MĚSÍCŮ IČO)

Dovozce GEKO pro Českou republiku – společnost **Nejedlý s.r.o.** (provozovatel portálu **www.nasenaradi.cz**) – poskytuje na výrobek GEKO G00940 záruku v délce **24 měsíců pro spotřebitele** (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců pro podnikatele a právnické osoby (IČO)** ode dne prodeje.

VÝLUKY ZE ZÁRUKY: Záruka se nevztahuje na: běh čerpadla nasucho bez média; spálení motoru v důsledku připojení k napětí 24 V DC nebo 230 V AC; čerpání zakázaných hořlavin (benzín, ředidla); mechanické poškození pláště pádem; vytržení kabelu z těla přístroje tahem; opotřebení ucpávky způsobené zanesením pískem či šponami při absenci nerezového filtru. Záruční a pozáruční servis zajišťuje: **Nejedlý s.r.o., K Třebonicům 854, 155 00 Praha 5 – Řeporyje, www.nasenaradi.cz**.

4. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce: **GEKO Sp. z o.o.**, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že ponorné nerezové čerpadlo: **GEKO G00940** splňuje veškerá základní bezpečnostní a hygienická ustanovení následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice pro strojní zařízení: **2006/42/ES** (nařízení vlády č. 176/2008 Sb.)
- Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC): **2014/30/EU** (nařízení vlády č. 117/2016 Sb.)
- Směrnice o omezení používání nebezpečných látek v EEZ (RoHS): **2011/65/EU** včetně novely **2015/863/EU**

Použité harmonizované technické normy: *EN 809:1998+A1:2009, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015*.
Místo a datum vystavení: Kietlin, Polsko, 15. ledna 2026 • Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: Vedení GEKO Sp. z o.o.

5. PROTOKOL VÝSTUPNÍ KONTROLY JAKOSTI (QC QUALITY CONTROL)

Kontrolní parametr inspekce	Referenční standard	Výsledek testu
Vizuální kontrola nerezového pláště a závitů	ČSN EN ISO 3104 / Bez deformací	VYHOVUJE • PASS
Tlaková zkouška vodotěsnosti motoru IPX8 (trvalý ponor)	ČSN EN 60529 / 0,5 bar přetlak	VYHOVUJE • PASS
Zkouška chodu elektromotoru 12 V DC naprázdno	8 500 ot./min ± 5 %	VYHOVUJE • PASS
Integrita kabelové průchodky a krokosvorek (+ / -)	Mechanická zkouška tahem 100 N	VYHOVUJE • PASS
Průchodnost a filtrace nerezového sítka	Oka síta 0,5 mm / bez nečistot	VYHOVUJE • PASS

Inspekční šarže: **2026/QC-GEKO-W1** • Výstupní razítko: **GEKO POLSKA QC APPROVED**